

行政院青年諮詢委員會第5屆第2次會議紀錄

時間：114年12月16日（星期一）上午9時30分

地點：瓶蓋工廠臺北製造所A2棟

主席：卓院長兼召集人榮泰

出（列）席人員：（詳後附簽到單）

紀錄：黃捷立

壹、互動與致贈：（略）

貳、主席致詞：

大家好，本次青諮會移師臺北南港區「瓶蓋工廠臺北製造所」舉辦，首度在行政院大禮堂以外的場地召開。這裡過去是生產瓶蓋的工廠，現在則成為孵化新創的基地，年輕人可以在這裡追逐夢想、尋找方向，更重要的是能夠結合許多夥伴，並由公部門給予必要協助，讓青年可以與世界連結，接收創新、啟發傳統，將「愈傳統、愈在地」化為「愈國際、愈創新」。現在世界各國都在競逐青年人才，各領域人才持續往「低年齡化」發展，許多創意、成就不受年齡限制，青年若能將創新思維結合社會所需，即能成為各行各業中的成功典範。

過去這段時間，青年為臺灣社會帶來非常大的正面力量，尤其在花蓮馬太鞍溪堰塞湖事件中，許多民眾都願意挺身而出，協助災民清理家園。青年與農業部組成的9人探勘小組，徒步行走至馬太鞍溪上游的堰塞湖，回報堰塞湖第一手狀況，成為花蓮居民安全保障的重要訊息。為感謝探勘小組成員的付出，我特別致贈鈦金屬水瓶，而今日會議，也特別將此鈦輕瓶致贈與會青年委員，希望大家能持有相同的勇氣，與夥伴登上高峰，思考及探索對國家、人民發展有所助益之處。

今天共有兩項提案要進行討論，首先是由雙語政策推動行政法規雙語化，臺灣與國際的連結非常重要，我們要讓走進臺灣的每位外國朋友，都能感受到這裡是個對國際人士友善的社會；第二個提案則是攸關長照3.0，明年臺灣將進入串連個人、家庭、社區、醫療機構的長照3.0時代，然而相關預算還在立法院等待審查，再加上財政收支劃分法修正案，將使政策推行窒礙難行，因此行政院決定依憲法第37條「不予副署」。我還是希望能與立法院展開更有效率的對談，讓憲法五院體制正常運作，這才是國家的基本方向。這或許是一座高山，期待國人共同跨越，看見真正和平文明的新世界。謝謝年輕朋友與我們站在一起，讓我有很多的想法，期待聽到大家更多的意見，我們一起嘗試達成符合青年與社會期待的共同決議。

參、報告事項：

一、青諮會第 5 屆 114 年 1 至 11 月青年委員成果報告（由林副召集人彥廷代表）。

決 定：洽悉。青諮會辦理相關活動時，如需前往各部會瞭解政策內容，請部會首長務必親自接見，並指派業務主管一同出席，進行詳盡說明，以擴大青年對於政府政策的參與，強化雙向溝通機制。

二、青諮會第 4 屆歷次會議尚未解除列管之委員提案後續辦理情形。

決 定：洽悉。

三、青諮會第 5 屆歷次會議決議事項之辦理情形。

決 定：

一、有關擴展數位憑證皮夾功能提案，攸關我國數位化發展及政府服務智慧升級，請數位發展部持續協助交通部及教育部，加強資安防護與身分驗證機制，於 115 年第 1 季如期完成駕照及學位證書的技術整合並正式啟動，共同建構「以使用者為中心」的數位生態系。

二、餘洽悉，依管考建議辦理。

肆、討論事項：

案由一：為配合我國「2030 雙語國家政策發展藍圖」，強化行政機關之語言友善性與國際接軌能力，建議推動「行政法規雙語化」政策，建立行政院所屬各主管機關行政法規英文譯本之公開機制，以提升外籍人士及國際利害關係人對我國法制之理解與合規便利性，請討論案。（提案人：陳委員虹宇）

決 議：

一、本案照案通過。

二、請國家發展委員會持續參酌國外英譯模式，積極徵詢外國商會等外部專家學者意見，並評估運用 AI 工具輔助部會法規英譯之可行性，以提升英譯效率與品質；亦請行政院法規會研議，將涉外行政規則納入英譯範圍，並考量其普及性與必要性，以保障外籍利害關係人的知情權益，以加速各部會完成涉外法規命令及行政規則的盤點與英譯工作，全面提升我國國際化競爭力，並促進國際建立與臺灣之連結。

案由二：「長照 3.0」計畫應強化青（少）年家庭照顧者支持措施，請討論案。
（提案人：林委員彥廷）

決 議：

一、本案照案通過。

二、青（少）年家庭照顧者肩負著家庭、學業及職涯的多重重擔，政府有責任「接住」他們，避免使青（少）年家庭照顧者尋求協助疲於奔命，而被迫中斷學業或放棄職涯發展。請衛福部持續整合相關部會資源，針對青（少）年照顧者在求學深造、職涯探索以及身心減壓等特殊需求，精進青（少）年家庭照顧者跨部會之轉介機制，該機制應以精準辨識及行政減量為原則；另教育部與勞動部請加強落實長照資源的宣導，確保資源的可近、可用；各部會也應持續參酌實務現場及服務對象之意見滾動修正，妥善讓需要者適時獲得支持資源。

伍、主席總結：

一、青年委員提案皆具備高度政策價值與深度，展現優異的政策研析能力，請相關部會（國家發展委員會、衛生福利部）研議將此二案提報至行政院院會，並可邀請青年委員或利害關係人共同參與討論。

二、電影《紐倫堡審判》預告片上有段話：「人們事後總追悔悲劇發生，卻不知都是因為他們發聲太晚」，向在場青年委員共勉，希望你們能持續向社會發聲、啟發傳統保守者，帶領社會改革與轉變。儘管我的年齡距離大家很遙遠，但在政策上我們追求相同的目標。

陸、臨時動議：無。

柒、大合照：(略)

捌、散會。(上午 11 時 29 分)

行政院青年諮詢委員會第5屆第2次會議發言紀要

壹、報告事項（依發言順序）

一、數位發展部侯政務次長宜秀

數位憑證皮夾與交通部、教育部之協作已取得相當進展，預計明日（12月17日）將召開記者會，發布6個試營運場域，包含今年已上線之3個使用案例。此為AI時代身分認證之重要基礎建設，歐盟及亞洲多國均對此感興趣，未來將是拓展國際合作之重點。

二、交通部周副局長廷彰

公路局以駕照參與數位憑證皮夾計畫，目前已完成發行端功能建置及實體環境測試。預計12月底前與租車業者進行開放場域試辦，若順利預計於明(115)年初即可開放民眾使用駕照驗證租車。

三、教育部廖司長高賢

有關數位證書之推動，教育部已於9月邀請6所學校參與商討，預計明年3月完成相關規劃與實施，將全力配合數位發展部及交通部時程推動。

貳、討論事項（依發言順序）

第1案

一、雷委員雅淇

建議「全國法規資料庫」等平臺能增設更簡便的翻譯需求反映機制，讓非專家之利害關係人(如新住民、外籍學生等)也能具體表達對特定法規的英譯需求。

二、陳委員虹宇

考量一般民眾及利害關係人缺乏訴求管道，建議國家發展委員會提升法規英譯需求反映之普及化，以確保各界需求能有效傳達。

三、行政院林政務委員明晰

法規英譯須注意「統一性」與「精準度」，我國許多法律概念源自歐陸法系（如德國），如「行政處分」若僅由中文直譯而未掌握法律原意，易在國際間造成誤解。請國家發展委員會除統籌英譯外，亦須協助部會把關法律概念之正確性。

四、國家發展委員會李代理處長佩育

行政院於112年5月曾召開有關研商提升法規英譯內容正確性之會議，然因各部會業管法規眾多，國家發展委員會將持續協助各部會進行法規英譯，以確保英譯內容之精確性；針對具急迫性之法規，也期望於草案預告階段即能提前協助英譯作業。

五、行政院李發言人慧芝

針對總統令或行政院發布之重要政策相關說明，行政院皆會進行雙語翻譯並於網站公開，讓非中文使用者能夠了解我國政策。

六、行政院卓院長榮泰

- (一) 將延續賴總統於行政院長任內之政策方向，持續推動雙語政策，除「國家語言（包含通用華語、臺灣台語、原住民語、馬祖語及臺灣手語等）」外，國際上將以最為通用之「英語」作為主要推動目標。
- (二) 「國際信任與安全感」相當重要，當外籍人士在臺灣擁有安全感與信任感時，將促進其在情感、資訊及人才等多面向之投入。
- (三) 政府將加快行政程序，致力於推動「普及化的必要翻譯」，除便利外籍人士在臺申辦各項業務外，亦能提供國人正式的英譯資料管道，以利向國際社會介紹臺灣之各項發展需求。

第2案

一、勞動部洪部長申翰

- (一) 青(少)年家庭照顧者易陷入學業中斷與就業弱勢的惡性循環中，如衛生福利部針對此族群可明確定義與認定並透過通報機制掌握對象，勞動部將配合檢討《就業服務法》第24條規定，將其定義為特別協助對象給予特別就業協助，提供更實際的支持機制。
- (二) 潛在青(少)年家庭照顧者可能比通報數據更多，建議可採取突破既有框架之作法，以協助現行制度無法顧及之個案，避免青年因照顧責任拖累學業與就業，造成連動性的負面影響。

二、沈委員意婷

- (一) 許多青(少)年家庭照顧者同時負擔家計，長照相關資源雖有提供協助措施，但多為被動受理而非主動發掘。
- (二) 對於大專校院就學之家庭照顧者而言，大專校院雖設置輔諮中心，但實務

上其常因忙於打工或不願被標籤化，難以主動求助，想了解導師制度在實務辨識上如何落實，以及是否有足夠的量能協助。

(三)青(少)年家庭照顧者脫離照顧者身分後，將面臨學歷斷層與回歸社會的困難，想詢問是否有相關管道提供協助。亦建議建立青(少)年家庭照顧者主動追蹤機制(如定期關懷電話)，以協助其學歷回補或職涯銜接。

三、李委員思潔

想了解衛生福利部在長照資源轉介上是否有較為實質且額外的支持措施，可直接減輕青(少)年家庭照顧者之照顧負擔，以維持此類族群之勞動能力。

四、教育部許專門委員文濤

導師為校園內早期預防與支持的關鍵角色，目前已訂定「大專校院強化導師制度參考原則」供學校遵循，將持續辦理導師職能培訓工作坊，提升導師辨識學生困難及需求之能力，並透過轉介機制有效連結生活、學業或職涯發展等資源，協助學生安穩就學。

五、教育部廖司長高賢

教育部將透過高教深耕計畫及私立大專校院獎補助制度，鼓勵學校發展校務分析系統，於學生入學時即掌握其家庭經濟背景，以利導師及輔導系統主動介入關懷。

六、教育部鄭部長英耀

現行制度多仰賴由當事人自行申請，但實務上許多學生並不願主動求助，導致學習陷入困境。教育部將持續精進，針對家庭、生活及學習等三大面向，建立個別化支持照顧系統。

七、行政院張秘書長惇涵

(一)我也曾有兩度擔任家庭照顧者的經驗，一次是研究所時期，另一次是擔任總統府副秘書長期間，家庭照顧所需的相關醫療用品、輔具費用，對於照顧者家庭也是龐大的經濟負擔。因此深知這些族群在時間、經濟及喘息空間上的迫切需求，唯有青(少)年家庭照顧者回歸生活正軌，整體的壓力才會獲得實質釋放。

(二)照顧者本身其實更需要被照顧，從自己擔任家庭照顧者的經驗，年輕時期到三明治世代，家庭照顧者在不同人生階段都有其難處。因此，政府相關

部會將進一步仔細研議，透過校園及社安網等提供更多的支持措施，以阻斷貧窮與痛苦的階級循環。

八、衛生福利部祝司長健芳

因長照接觸窗口多為成年人，因此目前掌握未成年照顧者數據偏低，未來將責成全國 4,000 多名個案管理員於訪視時主動發掘真正的主要照顧者。針對中高負荷之個案，將由家照專員開案，免費提供照顧技巧指導及心理諮詢等支持。另為消除校園刻板印象，近期已推廣大專校院長照主題影片，期能提升學生認知並打破標籤，落實跨部會轉介流程，確保不漏接任何一位照顧者。

九、行政院卓院長榮泰

現有相關的支持措施中，雖已涵蓋青（少）年家庭照顧者，但其特殊性及需求應更需受重視。因此也建議可以朝兩方面持續精進政策，消極面是青（少）年照顧者在完成對家庭的照顧責任後，社會應負起照顧他們的責任；積極面則是從「長照 3.0」計畫協助減輕照顧負擔，協助青（少）年家庭照顧者可以及早回歸校園或職場，實現自我價值。